

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
S/5333
17 June 1963
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ САУДОВСКОЙ АРАВИИ
ОТ 14 ИЮНЯ 1963 ГОДА С ПРИЛОЖЕНИЕМ КРАТКОГО ДОКЛАДА

Считаю своим неприятным долгом препроводить Вашему Превосходительству, по поручению моего правительства, краткий отчет о недавних воздушных налетах египетских военных самолетов на территорию Саудовской Аравии, при которых было убито и ранено несколько мирных жителей и были разрушены или повреждены многие жилые дома, мечеть и больница.

Во время одного из таких налетов 8 июня 1963 г. было убито тридцать человек и разрушено двадцать два жилых дома, не считая многих раненых в городе Джизане.

Все эти налеты египетских самолетов на территорию Саудовской Аравии являются нарушением самых элементарных основ международного права, не говоря уже о полном игнорировании всех гуманитарных принципов. Подобную агрессию можно даже считать актом войны.

Поскольку правительство Саудовской Аравии проявило чрезвычайную сдержанность, воздержавшись от ответных действий только для того, чтобы избежать дальнейшего кровопролития, мое правительство может оказаться вынужденным принять в будущем такие меры самообороны, которые могут создать весьма серьезное положение на Среднем Востоке и отразиться на всем мире.

Хотя народ и правительство Саудовской Аравии желают жить в мире и хотя мое правительство до сих пор постоянно соблюдало постановления Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающие разрешение споров мирными средствами, терпение и сдержанность, проявляемые моим правительством, не должны быть истолкованы как признак

слабости или беспомощности. Именно потому, что Саудовская Аравия глубоко желает мира, чтобы в мирных условиях выполнять свои широкие экономические и социальные планы, вместо того, чтобы оказаться в бессмысленном кровавом конфликте, мое правительство положило на Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в надежде на то, что с его тактом и мудростью он добьется добросовестного проведения в жизнь заинтересованными сторонами недавно заключенного соглашения относительно Йемена.

Так как мое правительство желает, чтобы доклад о недавних воздушных налетах египетских самолетов на территорию Саудовской Аравии был распространен, прошу Вас предоставить его в распоряжение членов Совета Безопасности, а также разослать его государствам-членам Организации Объединенных Наций.

Примите и проч.

Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Джамиль М. Баруди
Посол

КРАТКИЙ ДОКЛАД О НЕДАВНИХ ЕГИПЕТСКИХ ВОЗДУШНЫХ
НАЛЕТАХ НА ТЕРРИТОРИЮ САУДОВСКОЙ АРАВИИ

1. Утром в четверг 6 июня 1963 г. три египетских боевых самолета типа "Ильюшин" произвели воздушный налет на город Наджран. Они возобновили этот налет три часа спустя в тот же день.

Также в тот же день два самолета типа "Миг" и один боевой самолет типа "Ильюшин" совершили другой воздушный налет на Камис Мусхаит. Эти самолета без разбора обстреляли мирное население, причем несколько человек было убито. Жилые дома были полностью или частично разрушены, тогда как одна мечеть и одна больница были повреждены.

Зенитные орудия Саудовской Аравии открыли огонь, и в конечном итоге эти самолеты были вынуждены удалиться.

2. Утром в субботу 8 июня 1963 г. пять египетских самолетов типа "Миг" и "Ильюшин" совершили воздушный налет на мирный город Джизан. Во время налета эти самолеты сбросили значительное количество бомб на жилые дома и разрушили часть городской больницы. В результате этого налета тридцать человек было убито и семнадцать других - ранено. Кроме того, двадцать жилых домов мирных жителей были разрушены. Зенитные орудия Саудовской Аравии открыли огонь, и самолеты были вынуждены удалиться.

Четыре боевых самолета, два типа "Миг" и два типа "Ильюшин", произвели второй налет на город Камис Мусхаит. Один из этих самолетов сбросил восемь бомб, не причинив никакого вреда. Снова огонь из зенитных орудий Саудовской Аравии заставил их удалиться.

Говоря об этом неприятном известии, правительство Саудовской Аравии считает своим долгом заявить, что путем такой агрессии египетские власти попрали элементарные принципы международного права и человечности. Кроме того, эта агрессия является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

14 июня 1963 года
